

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 55583		28.05.2018 - 10:44 page 2/3			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
				Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	20.378 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	Consignment
80491215	000010	25111109290	1.350	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915801
28.05.2018		035306-900	1.350	PC	M		nt. wt.: 861 KG , gr. wt.: 946 KG
		CC: 180047974 ✓ F	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		CC: 1					
		Cast-Number: 606051					
		UC-Material: L045380010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80491217	000010	25111109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915701
28.05.2018		035307-900	1.850	PC	M		nt. wt.: 1.766 KG , gr. wt.: 1.936 KG
		CC: 180050638 ✓ D	1.850	PC	M		
		CC: 180050647 ✓	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		CC: 2					
		Cast-Number: 607821					
		UC-Material: L049060010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80491223	000010	25111108890	4.419	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916001
28.05.2018		035310-900	640	PC	S		nt. wt.: 6.156 KG , gr. wt.: 6.753 KG
		CC: 180050618 ✓ F	640	PC	S		
		CC: 180050612 ✓	640	PC	S		
		CC: 180050608 ✓	640	PC	S		
		CC: 180050605 ✓	640	PC	S		
		CC: 180050597 ✓	640	PC	S		
		CC: 180050621 ✓	640	PC	S		
		CC: 180050626 ✓	579	PC	S		
		CC: 7	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 236638					
		UC-Material: G041700050					
GR:			Quant. Check:			Rating Check:	



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 607821
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A
(draw, notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80491217/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011019
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L049060010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 05/15/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3.700
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2700	0.0090	0.0250	1.0600	0.0300	0.1200	0.1200	0.0070	0.0300	0.0100	0.0004	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0060	0.0012	0.0000	0.0011	0.0112	1.8000	14.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.60	31.90	30.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT / PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	-	170.0 0	HB

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-004513 vom 28.05.2018



18-004513

Ludwigsburg, 28.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 31.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80489138	1	COLLI	Getriebeteile	20.378	
2	80491192	3	COLLI			
3	80491196	5	COLLI			
4	80491215	1	COLLI			
5	80491217	2	COLLI			
6	80491223	7	COLLI			
7	80493924	3	COLLI			
Summe: Total		22,00 COLLI		20.378,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güterempfangen am Reception des marchandises Modugno (BA)				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNE + NAGEL Via dei Ciclamini 5 70026 Modugno (BA) 31.05.2018 31.05.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604